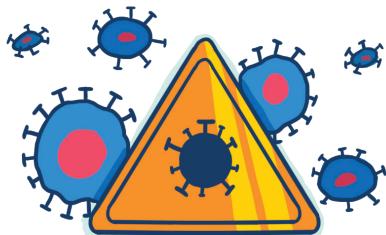




In Secretaría de Cultura kinnawatia itechpa coronavirus (COVID-19) in nochtin tlakah tlein ahsin ipan tlatlamen tlachiwalistli itechpa toyohkatalis wan kinilwia ika nel motelneki timokwitlawiske ik amo timokokoske nion moxehxelos inon kokolistli

¿TLEIN INON CORONAVIRUS?



In coronavirus itech powi iminsenyelis virus tlein kipewaltia kokolistli in yoh tsompiliwilistli ijkichka okse ok achi temawtik wan wel mokokoske tlakah wan yolkameh.

In coronavirus itechpa in tlakah, wel mokwepas ika se kokolistli tlein amo senka chikawak.

¿KENIN MOXEHXELOWA?

Inin yankwik coronavirus COVID-19, wel moxehxelos itech se wan okse tlakatl.

In tlaa se tlakatl mokokowa wel kipanoltis okse tlakatl itechkopa ichichipik chihchatl tlein kisa ihkwak titlatlasin wan tiekxowan, ihkwak otiktlahpalowke ika toma in akin kokoxki, in tlaa otikitskhake itlah tlein kipixtoya virus wan niman otkmachilihke tokamak, toyaka noso toixtolowan achtowi timomaatekiske.

¿TLEIN TIKCHIWASKE IN TLAA TIMOKOKOS IPAMPA ININ CORONAVIRUS?

Xiktemo tenawatilli ipan
Unidad de Inteligencia
Epidemiológica y Sanitaria



Correo:
ncov@dgepisalud.gob.mx



Teléfono:
(55) 5337 1845 o al (800) 004-4800

Tenawatilli:
Secretaría de Salud

Lengua:
Nawatl (náhuatl)

Traducción:
Fausto Aguilar Domínguez



GOBIERNO DE
MÉXICO

CULTURA

SALUD

INAI

INSTITUTO NACIONAL DE LENGUAS INDÍGENAS

MAH
TIMOIH
MATIKAN

IK

TIMOK
WITLAW
ISKE

LIT



¿KENIN MOMATI IKA YE TIKOKOXKE?

Titlatlasin wan tiekxowan



Titonawi



Techkokowan noch tonakayo



Timotsonkokowan



Amo wel timoihiyotian (ik ye chikawak tokokolis)



In tlaa ye titsompiliwi wan ye titonawi, isiwka xikitati teptahtiloyan in kanin mitspahmakaske.

¿TLEIN MONEKI TIKCHIWASKE IK TIMOKWITLAWISKE?



Semilwitika ximomaateki ika atsintli wan xapon noso xiktekiwi se tlachipawalon ilein kipixtok alcohol gel in yoh 70%



Amo xikitski moxayak ika moma in tlaa sokiyo, no ihkon amo xikitski moyaka, mokamak nion moixtelowan.

Ihkvak titlatlasis noso tiekxos, ika kwalli xikchiwa, se neskayotl, ximotentsakwa wan ximoyakatsakwa ika se amapayito noso xitlatlasi wan xiekxo iihtik ikwexanko momolik.



Amo xichihcha. In tlaa moneki tikchiwas, xiktekiwi se amapayito, iihtik xichihcha niman xiktali iihtik se plastikopoxa, xiksakwa wan tlahsolpan xiktla; satepan ximomaateki.



Kwalli xitlachipawa wan xikdesinfektar nohwiyan wan noch tlamantli tlein momostla tiktekiwi ipan mochan, motekiwi, se kalli, iihtik mimilokkali, se nechikowaloyan... xikkawili kalakis ehekatal wan tonalmeyotl.

Ximokawa mochan in tlaa titsompiliwi wan xiyaw se teptahtiloyan in tlaa ihsin timomachilia (titonawi in yoh 38° C noso ok achi, timotsonkokowa, timokech-kokowa, titsompiliwi, noso okse.)



Amo ximonechiko iwan akin tlein tikmati tsompiliwi noso tonawi.

TLEIN MELAWAK WAN TLEIN AMO

¿In antibióticos wel techchimaltis wan kiixnamikis in yankwik coronavirus?

Amo. In antibióticos amo wel motekiwiis in yoh se pahtli ika tlein teptahtilos.

¿Ika se isiwka tlayehye-kolli wel momatis in tlaa akah kipia inin yankwik coronavirus?

Amo. San moyekmatis itechkopa itlayehye kolis in laboratorio?

¿Inon vacuna iwikpa Influenza noihki techchimaltis iwikpa inin yankwik coronavirus?

Amo. Vacuna iwikpa Influenza amo wel techchimaltis. In COVID-19 itech moneki se yankwik pahtli.

¿In yankwik coronavirus san kinkokos in wewetsitsintin wan ilamatsitsintin?

Amo. Wel kinkokos nochtin tlakah, san yoh ika, in wewetsitsintin wan ilamatsitsintin ok aki amo owi wel mokokoske.

KENIN TIMOKWITLAWISKE IN KANIN ONKATEH MIYAKEH TLAKAH

Nekwehmolol 1 (Sempowaltin kokoxke) Amo Kaltsakwalo	Nekwehmolol 2 (Sentsontin kokoxke) San motsakwa in kanin wel yetok kokolistli	Nekwehmolol 3 (Senxikipiltin kokoxke) Motsakwas noch tlamana tlachiwalistli
Xiktekiwi gel antibacterial ihkvak tikalakis	Xiktekiwi gel antibacterial ihkvak tikalakis	Motsakwas noso mokwepas keman mochiwas san tlein tekitl noso nesentlistli
Xiktemo noch tlamantli tlein moneki tiktekiwits ik amo timokokos	Xiktemo noch tlamantli tlein moneki tiktekiwits ik amo timokokos	Motsakwas noso mokwepas keman mochiwas san tlein tekitl noso nesentlistli
Kenin timokwitatlawis in yohkatiliskan	Motepitsintis nesentalistli in yoh 50%	